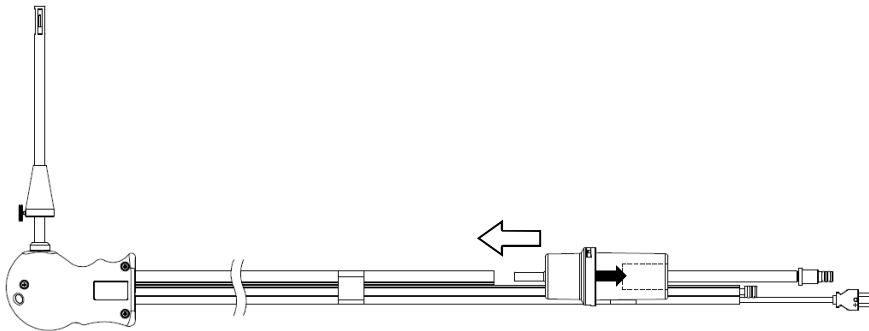


CARATTERISTICHE TECNICHE

Sensore temperatura:	Termocoppia tipo K (Ni-NiCr) - IEC584 - classe 1
Connettori pneumatici:	Maschio - diametro 8,9 mm connessione pressione Maschio - diametro 8 mm connessione ingresso gas
Connettore sensore temperatura:	TC-K mignon Polarizzato
Tubo:	Materiale: EPDM
Adattatore per pozzetti:	Materiale: Acciaio zincato Diametro esterno: 10 .. 22 mm
Impugnatura:	Materiale: Nylon Colore: Nero
Puntale:	Materiale: Acciaio inox AISI 304 Diametro: 8 mm

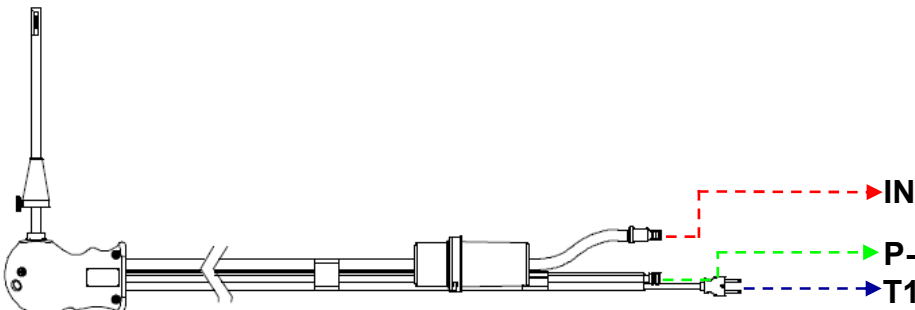
CODICE	LUNGHEZZA PUNTALE	LUNGHEZZA TUBO EPDM	TEMPERATURA MASSIMA DI LAVORO
AASF51A	180 mm	2 m	400°C - profondità di immersione 100 mm
AASF61A	180 mm	3 m	400°C - profondità di immersione 100 mm
AASF52A	300 mm	2 m	600°C - profondità di immersione 160 mm
AASF62A	300 mm	3 m	600°C - profondità di immersione 160 mm
AASF65A	750 mm	3 m	800°C - profondità di immersione 500 mm
AASF66A	1000 mm	3 m	1200°C - profondità di immersione 500 mm
AASL05A	300 mm	2 m	130°C - profondità di immersione 160 mm

COLLEGAMENTO DELLA TRAPPOLA ANTICONDENZA



LA TRAPPOLA ANTICONDENZA, DURANTE L'ANALISI DI COMBUSTIONE, DEVE SEMPRE ESSERE MANTENUTA IN POSIZIONE VERTICALE.

COLLEGAMENTO ALLO STRUMENTO



IL DIAMETRO DIVERSO DEI CONNETTORI NON PERMETTE CONNESSIONI ERRATE: IN QUESTO MODO SONO EVITATI DANNI ALLO STRUMENTO. IN CASO DI MISURA DI TEMPERATURA MOLTO ELEVATA E' CONSIGLIABILE ESTRARRE IL PUNTALE LENTAMENTE PER FARLO RAFFREDDARE SENZA CHE SUBISCA UNO STRESS TERMICO. UNA VOLTA ESTRATTO DAL PUNTO DI MISURA NON APPOGGIARLO SU UNA SUPERFICIE FREDDA IN QUANTO CIÒ POTREBBE COMPROMETTERE IL SENSORE DI TEMPERATURA INTERNO.

MANUTENZIONE DELLA SONDA FUMI

Vedere il capitolo "Termine dell'analisi" nel manuale completo dell'analizzatore di combustione.

GAS SAMPLING PROBE

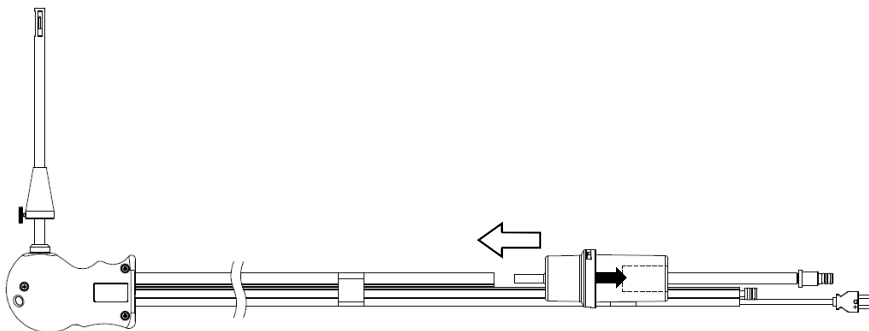


TECHNICAL FEATURES

Temperature sensor:		K-type thermocouple (Ni-NiCr) - IEC584 - class 1
Pneumatic connectors:	Pressure:	Male - 8.9 mm diameter
	Gas input:	Male - 8 mm diameter
Temperature sensor connector:		Polarized TC-K mignon
Tube:	Material:	EPDM
Adaptor for pockets:	Material:	Galvanized steel
	External diameter:	10 .. 22 mm.
Handle:	Material:	Nylon
	Color:	Black
Tip:	Material:	AISI 304 stainless steel
	Diameter:	8 mm

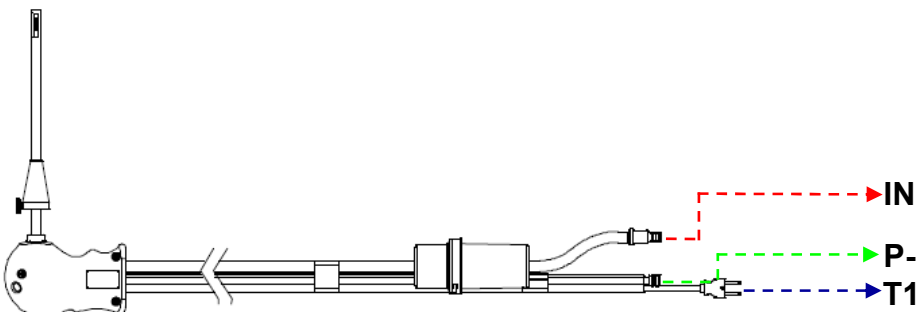
CODE	TIP LENGTH	EPDM TUBE LENGTH	MAXIMUM WORKING TEMPERATURE
AASF51A	180 mm	2 m	400°C - immersion depth 100 mm
AASF61A	300 mm	3 m	400°C - immersion depth 100 mm
AASF52A	300 mm	2 m	600°C - immersion depth 160 mm
AASF62A	300 mm	3 m	600°C - immersion depth 160 mm
AASF65A	750 mm	3 m	800°C - immersion depth 500 mm
AASF66A	1000 mm	3 m	1200°C - immersion depth 500 mm
AASL05A	300 mm	2 m	130°C - immersion depth 160 mm

WATER TRAP CONNECTION



THE WATER TRAP, DURING THE COMBUSTION ANALYSIS, MUST ALWAYS BE IN VERTICAL POSITION.

CONNECTION TO THE INSTRUMENT



THE DIFFERENT DIAMETER OF THE CONNECTORS DOES NOT ALLOW IMPROPER CONNECTIONS: THIS AVOIDS DAMAGE TO THE DEVICE.
 IN CASE OF MEASUREMENT OF VERY HIGH TEMPERATURES IT IS RECOMMENDED TO REMOVE THE TIP SLOWLY IN ORDER TO LET IT COOL DOWN WITHOUT SUFFERING HEAT STRESS. ONCE EXTRACTED FROM THE MEASUREMENT POINT DO NOT PLACE IT ON A COLD SURFACE, OTHERWISE THIS COULD AFFECT THE INTERNAL TEMPERATURE SENSOR.

SMOKE SAMPLING PROBE MAINTENANCE

See chapter "End of Analysis" on the complete manual of the instrument.

SONDE D'ASPIRATION DES FUMÉES

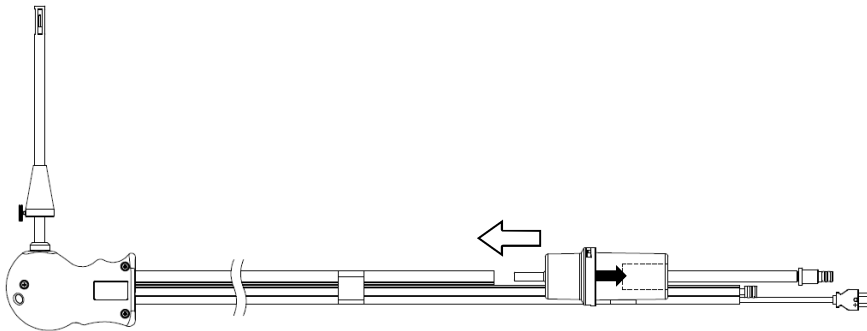


CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Capteur de température :	Thermocouple type K (Ni-NiCr) - IEC584 - classe 1
Connecteurs pneumatiques :	Mâle - diamètre 8,9mm raccord pression Mâle - diamètre 8mm raccord entrée gaz
Connecteur capteur température :	TC-K mignon
Tuyau :	Matériel : EPDM
Adaptateur pour doigt de gant :	Matériel : Acier galvanisé Diam. ext : 10 .. 22 mm
Poignée :	Matériel : Nylon Couleur : Noir
Pointe :	Matériel : Acier inox AISI 304 Diamètre : 8 mm

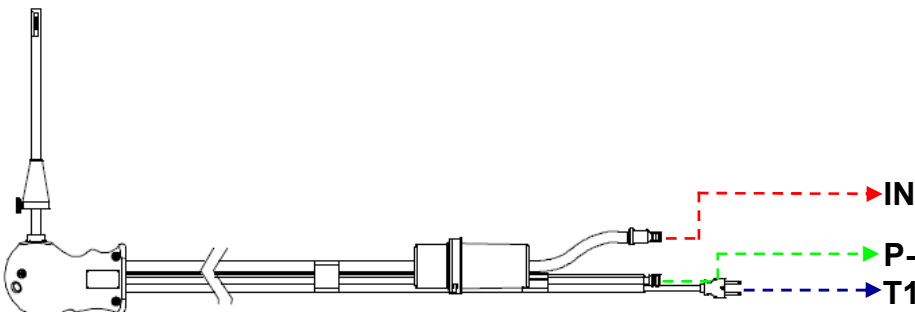
CODE	LONGUEUR POINTE	LONGUEUR TUYAU EPDM	TEMPÉRATURE MAXIMALE DE TRAVAIL
AASF51A	180 mm	2 m	400°C - profondeur d'immersion 100 mm
AASF61A	300 mm	3 m	400°C - profondeur d'immersion 100 mm
AASF52A	300 mm	2 m	600°C - profondeur d'immersion 160 mm
AASF62A	300 mm	3 m	600°C - profondeur d'immersion 160 mm
AASF65A	750 mm	3 m	800°C - profondeur d'immersion 500 mm
AASF66A	1000 mm	3 m	1200°C - profondeur d'immersion 500 mm
AASL05A	300 mm	2 m	130°C - profondeur d'immersion 160 mm

CONNEXION DU GROUPE À CONDENSAT



LE POT À CONDENSAT ÇA DOIT TOUJOURS ÊTRE EN POSITION VERTICALE PENDANT L'ANALYSE.

CONNEXION À L'INSTRUMENT



LE DIAMÈTRE DIFFÉRENT DES CONNECTEURS NE PERMET PAS DE CONNEXIONS ERRONÉES : DE CETTE FAÇON ON ÉVITE D'ÉVENTUELS ENDOMMAGEMENTS À L'INSTRUMENT.

QUAND ON FAIT DES MESURES DE TEMPÉRATURES TRÈS ÉLEVÉES, IL EST CONSEILLÉ D'EXTRAIRE LA POINTE LENTEMENT POUR LA FAIRE REFROIDIR POUR LUI ÉVITER UN STRESS THERMIQUE ET QUAND ELLE EST COMPLÈTEMENT EXTRAITE DU POINT DE MESURE, NE PAS LA PLACER SUR UNE SUPERFICIE FROIDE POUR NE PAS COMPROMETTRE LE CAPTEUR DE TEMPÉRATURE INTERNE.

ENTRETIEN DE LA SONDE D'ASPIRATION DES FUMÉES

Voir le chapitre "Conclusion de l'Analyse" sur le manuel complet de l'instrument.

SONDA EXTRACCIÓN HUMOS

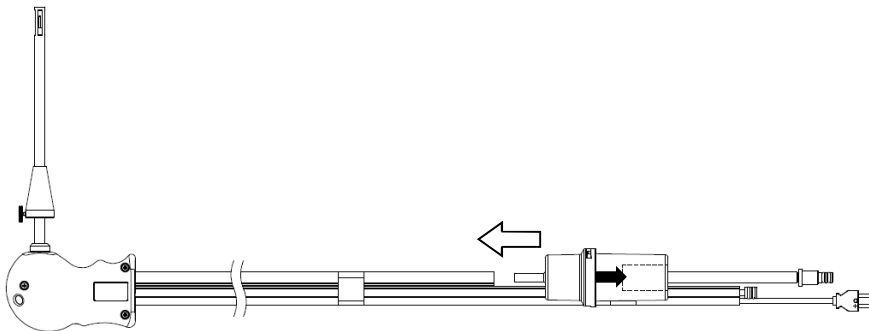


CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Sensor temperatura:	Termopar tipo K (Ni-NiCr) - IEC584 - clase 1
Conectores neumáticos:	Macho - diámetro 8,9mm conexión presión Macho - diámetro 8mm conexión ingreso gas
Conector sensor temperatura:	TC-K pequeño
Tubo:	Material: EPDM
Adaptador para bulbos:	Material: Acero zincado External diameter: 10 .. 22 mm.
Empuñadura:	Material: Nylon Color: Negro
Punta:	Material: Acero inox AISI 304 Diámetro: 8 mm

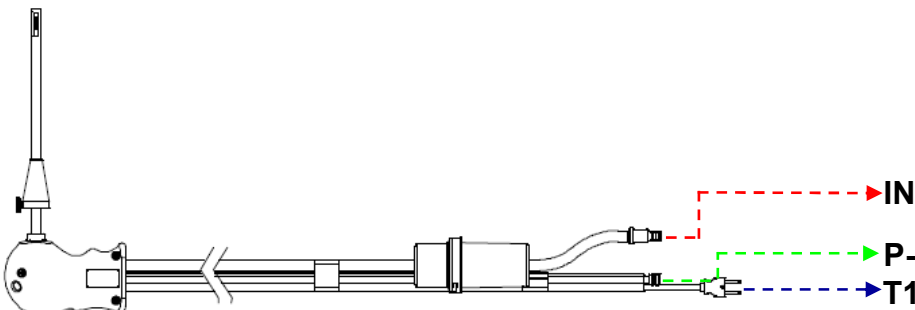
CÓDIGO	LONGITUD PUNTA	LONGITUD TUBO EPDM	TEMPERATURA MÁXIMA DE TRABAJO
AASF51A	180 mm	2 m	400°C - profundidad de inmersión 100 mm
AASF61A	300 mm	3 m	400°C - profundidad de inmersión 100 mm
AASF52A	300 mm	2 m	600°C - profundidad de inmersión 160 mm
AASF62A	300 mm	3 m	600°C - profundidad de inmersión 160 mm
AASF65A	750 mm	3 m	800°C - profundidad de inmersión 500 mm
AASF66A	1000 mm	3 m	1200°C - profundidad de inmersión 500 mm
AASL05A	300 mm	2 m	130°C - profundidad de inmersión 160 mm

CONEXIÓN DEL RECIPIENTE DE CONDENSADOS



MANTENER EL RECIPIENTE DE CONDENSADOS SIEMPRE EN POSICIÓN VERTICAL DURANTE EL ANÁLISIS.

CONEXIÓN AL INSTRUMENTO



**EL DIFERENTE DIÁMETRO DE LOS CONECTORES NEUMÁTICOS EVITA CONEXIONES INCORRECTAS: ESTO EVITA DAÑOS.
EN CASO DE MEDIDA DE TEMPERATURA MUY ELEVADA SE ACONSEJA EXTRAER LA PUNTA LENTAMENTE PARA HACERLA ENFRIAR, DE ESTE MODO, PARA EVITAR ESTRÉS TÉRMICO, UNA VEZ EXTRAÍDO DEL PUNTO DE MEDIDA NO APOYARLO EN UNA SUPERFICIE FRÍA, ESTO PUEDE COMPROMETER EL SENSOR DE TEMPERATURA INTERNO.**

MANTENIMIENTO DE LA Sonda EXTRACCIÓN HUMOS

Ver sección "Fin del Análisis" en el manual completo del instrumento.

ABGASSONDE

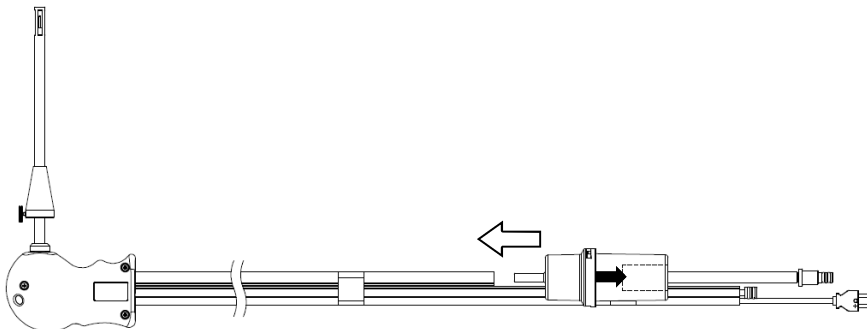


TECHNISCHE DATEN

Temperatursensor:	Typ K Thermoelement (Ni-NiCr) - IEC584 - Klasse 1
Anschlüsse für Druck/Unterdruck, Abgasmessung:	
Druck/Unterdruck:	Stecker, Durchmesser: 8,9 mm
Abgasmessung:	Stecker, Durchmesser: 8 mm
Stecker für Abgastemperatur:	Flachstecker für Thermoelement Typ K-IEC
Schlauch:	Material: EPDM Länge: je nach Ausführung
Konus, zum Verschluss der Messtelle:	Material: Stahl, verzinkt
Außendurchmesser:	10..22 mm
Handstück:	Material: Nylon Farbe: Schwarz
Messspitze:	Material: AISI 304, Edelstahl Durchmesser: 8 mm

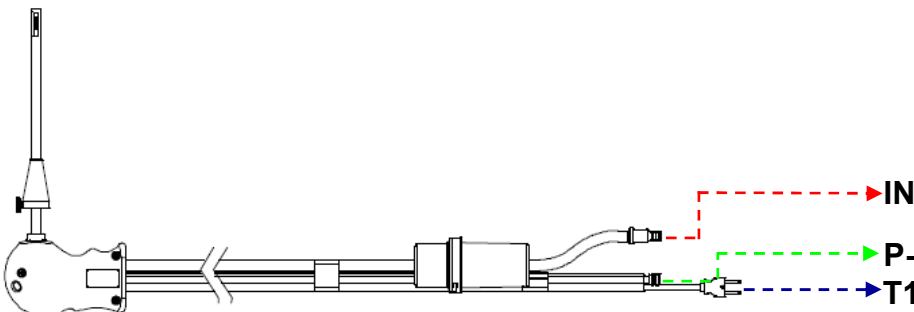
CODE	PUNCH LÄNGE	EPDM-ROHRLÄNGE	MAXIMALE ARBEITSTEMPERATUR
AASF51A	180 mm	2 m	400°C - Tiefe des Eintauchens 100 mm
AASF61A	300 mm	3 m	400°C - Tiefe des Eintauchens 100 mm
AASF52A	300 mm	2 m	600°C - Tiefe des Eintauchens 160 mm
AASF62A	300 mm	3 m	600°C - Tiefe des Eintauchens 160 mm
AASF65A	750 mm	3 m	800°C - Tiefe des Eintauchens 500 mm
AASF66A	1000 mm	3 m	1200°C - Tiefe des Eintauchens 500 mm
AASL05A	300 mm	2 m	130°C - Tiefe des Eintauchens 160 mm

KONDENSATFALLE ANSCHLUSS



HALTEN SIE DIE KONDENSATFALLE WÄHREND DER ABGASANALYSE STETS IN EINER VERTIKALEN POSITION

INSTRUMENT ANSCHLUSS



ZUR VERMEIDUNG VON BESCHÄDIGUNGEN AM MESSGERÄT, WEGEN FALSCHES STECKEN DER SCHLÄUCHE, SIND DIE METALLSTECKANSCHLÜSSE KODIERT (UNTERSCHIEDLICHE DURCHMESSER). BEI SEHR HOHEN ABGASTEMPERATUREN WIRD EMPFOHLEN, DIE SONDENSPIITZE LANGSAM AUS DEM ABGASSTROM ZU ENTFERNEN, UM SIE ABKÜHLEN, OHNE HITZESTRESS ZU ERLEIDEN; LEGEN SIE DIE ABGASSONDE NICHT AUF EINE KALTE OBERFLÄCHE, DA DIES SONST DEN INTERNEN TEMPERATURSENSOR BEEINFLUSSEN KÖNNTE.

ABGASSONDE WARTUNG

Siehe Abschnitt "Abschluss der Abgasanalyse" auf der kompletten Bedienungsanleitung des Instruments.